

George Elbaum

Traducción al Español

Biografía

“Reconozco que los que sobrevivimos al Holocausto tenemos la responsabilidad de contar nuestras historias con la finalidad de brindarle esperanza al eslogan “Nunca Jamás”– George Elbaum

George Elbaum nació en Varsovia, Polonia el 20 de agosto de 1938, un año antes de que Hitler invadiera Polonia y fuera el estallido de la Segunda Guerra Mundial. En cuestión de semanas, el padre de George fue llamado para servir en la armada y nunca regresar. Extremadamente preocupada del peligro en el que se encontraban, la madre de George se tiñó el cabello rubio y compró la identificación de una mujer Católica que había fallecido. En 1942, logró sacar de contrabando a George del Ghetto de Varsovia tras haber pagado a varias familias Católicas polacas para que lo cuidaran. En 1945, George se reunió con su madre, la única sobreviviente de su familia y migraron a América en 1949.

Durante 60 años George fue reacio para contar su historia. Estudiaba para una carrera de Ingeniería, logrando su Licenciatura, dos Maestrías y un Doctorado en el Massachusetts Institute of Technology (MIT). En 2009, tras haber visto “Paper Clips”, un documental que relata el intento de un estudiante de secundaria de Tenesse de rendir homenaje a las víctimas del Holocausto, George se sintió conmovido a contarle su propia historia al mundo. Actualmente George vive con su esposa Mimi Jensen en San Francisco, sin embargo, George hace viajes frecuentes a Seattle para visitar a sus hijos y nietos. George es miembro del buró de oradores del Holocaust Center.

Transcripciones de los Video Clips

Video 1: El Ghetto de Varsovia

Pusieron un muro separando el 2% del área de Varsovia para volverlo en el Ghetto de Varsovia, siendo la población judía el 30% de la ciudad. Puedes imaginarte que los Nazis pusieron a todos los de la región de Varsovia en ese ghetto, y solo había habitaciones para aquellos que desde antes vivían ahí. ¿En dónde quedaban los nuevos?, ¿Cómo vivían?, Bueno, si tenías suerte y conocías a alguien que viviera en el ghetto, como nosotros, te quedabas con ellos. Recuerdo cuando tenía tres años y medio los veía dormir en los sillones, el piso, la sala, el pasillo, la cocina, en todas partes, y recuerdo que le pregunté a mi mamá “¿quiénes son?, ¿qué hacen aquí?” y mi mamá me respondió “Son amigos, estarán con nosotros por un tiempo”. Ciertamente, cuando los Nazis estaban satisfechos de haber recolectado a todos los judíos de toda la región de Varsovia y tenerlos dentro del ghetto comenzaron a llevarlos a campos de concentración y cámaras de gas.

Video 2: Los documentos de la madre de George

Mi abuela y yo, una vez estábamos en el patio con los vecinos, listos para el envío, sin embargo, al último momento, recuerdo haber visto a mi madre corriendo hacia nosotros, sosteniendo un pedazo de papel en la mano. Ese pedazo de papel era un documento que recibió del director de la fábrica en la que

trabajaba cuando estábamos en el ghetto, mediante el cual podía mantener a su familia en el mismo lugar. Con este documento, que era un permiso temporal para seguir viviendo, mi mamá convenció al oficial Nazi de detener nuestra partida. Si hubiera llegado unos minutos después, hubiera sido muy tarde.

Video 3: Experiencia con un soldado

Familias con las que viví, familias polacas, recuerdo que estaba sentado a la mesa comiendo sopa, estaba oscureciendo y alguien estaba iluminando la mesa con una lámpara de queroseno, cuando de repente se escuchó un fuerte golpe en la puerta, junto con fuertes gritos en alemán, todos se apresuraron al suelo menos yo, yo me quedé sentado comiendo. ¿Por qué?, probablemente porque tenía hambre, tuve hambre durante la mayor parte de los años de guerra, eso no era inusual. Yo me quedé sentado comiendo hasta que me percaté que alguien me estaba observando. Recuerdo haber mirado hacia el otro lado, en donde se encontraba un soldado Nazi parado junto a mí, mirándome. Recuerdo su abrigo de invierno, pesado de color verde oscuro y una pistola en su hombro. Recuerdo haber visto fascinado la pistola. Después, lo vi y sonreí, no sé por qué, y pronto regresé a comer mi sopa. Él estuvo ahí parado un momento y de pronto se marchó y todos los demás soldados también se fueron. Aprendí después de la guerra, que si hubiera mostrado miedo, el soldado me hubiera hecho bajarme los pantalones para ver si estaba circuncidado, pues únicamente los judíos estaban circuncidados en ese momento en Polonia, y si eso hubiera ocurrido, nunca hubiera llegado a mi quinto cumpleaños. Suerte.

Fotos por orden de aparición

- La madre de George y su hermano Mjetek de niños, 1920.
- Julian Elbaum, padre de George, 1938.
- Pauline, madre de George, 1946.
- George con su madre Pauline, 1945-46.
- George con su amigo, compañero de clase y vecino llamado Szymon (a la derecha), 1946.
- George y su madre en París, 1949.
- George Elbaum en la fotografía de su pasaporte, 1949.
- George como turista en las montañas Smoky, 1950.
- George Elbaum en la Forest Grove High School, 1951.
- George y su esposa Mimi Jensen.